03

FONDERIA

FOUNDRY

KARIN®

FUTURE TECHNOLOGY FOR TODAY'S SAFETY • CERTIFIED QUALITY •

INDUMENTI PROTETTIVI
PROTECTIVE CLOTHING

KARIN

K301
Mantella termica

Mantella di protezione da grossi spruzzi di metallo fuso, alluminio e ferro.

- Collo alto di protezione
- Maniche a raglan con doppia cucitura piatta
- Fondomanica con polsino interno
- Lunghezza fino al basso vita
- Apertura anti-panico sul retro della mantella con velcro ignifugo lungo tutta l'apertura

Thermal cape

Protection cape from great spashes of molten metal, aluminium and iron.

- *Protective high collar*
- *Raglan sleeves with double flat sewings*
- *Bottom sleeve with inner cuff*
- *Low waist lenghth*
- *Antipanic opening on the back of the cape with fr velcro fastening along the closure*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
marlan® M500	50% VISCOSA FR 30% LANA 20% POLIAMMIDE --- *50% VISCOSE FR* *30% WOOL* *20% POLYAMIDE*	500 g/m²

Collo alto
di protezione

Protective
high collar

Fondomanica con
polsino interno

Bottom sleeve with
inner cuff

Taglie/Sizes:

M/L | XL/XXL

Colori/Colours:

Grigio
Grey

III CATEGORIA
0624
CE
UNI EN 340

UNI EN ISO 11612
A1 B1 C1 D3 E3 F1

K302
Giacca ignifuga per fonderia

- Collo alla coreana regolabile con velcro ignifugo
- Chiusura centrale con bottoni a pressione coperti da finta fermata con velcro ignifugo
- Rinforzo di tessuto sulle spalle
- Un taschino al petto e due tasche in vita a filetto nascosto e coperto
- Maniche a giro con polsini in maglia ignifuga

Fr jacket for foundry applications

- *Adjustable korean neck with velcro FR fastening*
- *Central closure with press studs covered by flap with velcro FR fastening*
- *Fabric reinforcement on the shoulders*
- *One breast pocket and two hidden welt pockets at waist*
- *Fitted sleeves with knitted FR cuffs*

K303
Pantalone ignifugo per fonderia

- Cintura in vita con passanti
- Chiusura centrale con bottone e cerniera coperta da finta fermata da velcro ignifugo
- Rinforzo di tessuto nella zona del cavallo
- Due tasche applicate sul retro chiuse con aletta fermata da velcro ignifugo

Possibilità di doppio fondogamba per ghette

Fr trousers for foundry applications

- *Belt with loops at waist*
- *Central closure with button and zipper covered by flap with velcro FR fastening*
- *Fabric reinforcement on crotch*
- *Two rear pockets with flap and velcro FR fastening*

Available with double bottom legs for gaiters

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
marlan® M365	50% VISCOSA FR 30% LANA 20% POLIAMMIDE --- *50% VISCOSE FR* *30% WOOL* *20% POLYAMIDE*	365 g/m²
marlan® V315	55% VISCOSA FR 40% LANA 5% POLIAMMIDE --- *55% VISCOSE FR* *40% WOOL* *5% POLYAMIDE*	315 g/m²
marlan® V370		370 g/m²
marlan® plus 320		320 g/m²

Taglie/Sizes:

44	46	48	50	52	54
56	58	60	62	64	66

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue*

Blu royal *Royal blue*

Grigio *Grey*

UNI EN ISO 11612
A1 B1 C1 D3 E3 F1

III CATEGORIA
0624
CE
UNI EN 340

K302_KFR
Giacca ignifuga per fonderia

- Collo alto chiuso con velcro
- Chiusura centrale con bottoni a pressione coperti da finta fermata con velcro ignifugo
- Carrè e parte alta del braccio in contrasto
- Due tasche esterne al petto nascoste dal carrè
- Maniche a giro con elastico ai polsi
- Banda ignifuga retroriflettente trim nel fine carrè
- Banda ignifuga retroriflettente trim che circonda le braccia

Jacket for foundry applications

- *High collar closed with velcro fastening*
- *Central closure with press studs and overlap closed by velcro FR fastening*
- *Yoke and high part of the sleeves in a contrast colour*
- *Two breast pockets hidden by the yoke*
- *Fitted sleeves with elastic cuffs*
- *Trim reflective tape at the end of the yoke*
- *Trim reflective tape around the sleeves*

K303_KFR
Pantalone ignifugo per fonderia

- Cintura in vita con passanti
- Chiusura centrale con cerniera e finta fermata da velcro ignifugo
- Due tasche a filetto verticale sui fianchi
- Tasca posteriore con aletta fermata da velcro FR
- Due tasconi sui gambali chiusi con aletta fermata da velcro ignifugo
- Banda ignifuga retroriflettente trim che circonda le gambe

Trousers for foundry applications

- *Belt at waist with loops*
- *Central closure with loops and overlap with velcro FR fastening*
- *Two vertical slit pockets on the side*
- *One rear pocket with flap closed by velcro FR*
- *Two pockets on the legs closed with flap and velcro FR fastening*
- *Trim reflective tape around the legs*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
marlan® V370	55% VISCOSA FR 40% LANA 5% POLIAMMIDE --- *55% VISCOSE FR* *40% WOOL* *5% POLYAMIDE*	370 g/m²
marlan® plus 320		320 g/m²

Taglie/Sizes:

44	46	48	50	52	54
56	58	60	62	64	66

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue* | Blu royal *Royal blue* | Grigio *Grey*

III CATEGORIA
0624
CE
UNI EN 340

UNI EN ISO 11612
A1 B1 C1 D3 E3 F1

K307
Camicia ignifuga per fonderia

- Collo alla coreana chiuso con velcro
- Chiusura centrale con bottoni a pressione coperta da finta
- Rinforzo di tessuto sulle spalle
- Maniche a giro
- Polsini chiusi con velcro ignifugo
- Due tasche applicate al petto chiuse con aletta fermata da velcro ignifugo

Fr shirt for foundry applications

- *Korean neck with velcro fastening*
- *Central closure with press studs covered by flap*
- *Fabric reinforcement on the shoulders*
- *Fitted sleeves*
- *Cuffs with velcro FR*
- *Two breast pockets closed with flap and Velcro FR fastening*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
marlan V255	55% VISCOSA FR 40% LANA 5% POLIAMMIDE	255 g/m²
marlan V315	*55% VISCOSE FR* *40% WOOL* *5% POLYAMIDE*	315 g/m²
marlan plus 240		240 g/m²

Due tasche applicate
al petto chiuse con aletta
fermata da velcro ignifugo

Two breast pockets
closed with flap and
velcro FR fastening

Polsini chiusi
con velcro ignifugo

Cuffs with velcro FR

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue*	Blu royal *Royal blue*	Grigio *Grey*	Arancio *Orange*	Rosso *Red*

UNI EN ISO 11612
A1 B1 C1 D2 E2 F1

II CATEGORIA
CE
UNI EN 340

K316
Giacca

- Collo a camicia
- Chiusura centrale con bottoni a pressione coperti da finta
- Rinforzo di tessuto sulle spalle
- Due tasche al petto chiuse da aletta fermata da velcro FR
- Maniche a giro con elastico ai polsi

Jacket

- *Shirt like collar*
- *Central closure with press studs and flap*
- *Fabric reinforcement on the shoulders*
- *Two breast pockets with flap closed by velcro FR*
- *Fitted sleeves with elastic cuffs*

K314
Pantalone

- Cintura in vita con passanti
- Chiusura centrale con cerniera e finta di copertura
- Due tasche laterali con apertura verticale
- Rinforzo di tessuto nella zona del cavallo

Trousers

- *Belt with loops at waist*
- *Central closure with overlapped zipper*
- *Two side pockets with vertical opening*
- *Fabric reinforcement on crotch*

K323
Cappuccio

- Aletta copri spalle
- Cordino di chiusura

Hood

- *Shoulder covering*
- *Closet with cord*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
PROBAN	100% COTONE --- *100% COTTON*	335 g/m²
	75% COTONE 25% POLIESTERE --- *75% COTTON* *25% POLYESTER*	320 g/m²
		360 g/m²

Taglie/Sizes:

44	46	48	50	52	54
56	58	60	62	64	66

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue* · Blu royal *Royal blue* · Arancio *Orange* · Verde *Green* · Rosso *Red*

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1 E1 F1
UNI EN ISO 11611 CLASSE 1

FONDERIA | FOUNDRY

KARIN®

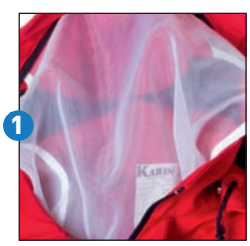
K317
Tuta

- Collo alto ed avvolgente
- Cappuccio removibile con chiusura anteriore
- Retina di protezione da insetti (simil visiera)
- Chiusura centrale cerniera coperta da finta fermata con a pressione
- Maniche a giro con alamari fermati da velcro
- Due tasche al petto chiuse da aletta fermata da bottoni
- Cintura in vita con alamari di regolazione tramite velcro
- Due tasche in vita chiuse da aletta fermata da bottoni
- Due tasche laterali con apertura verticale
- Fondo gamba dritto

Coverall

- *High wraparound collar*
- *Removable hood with front closure*
- *Protection net against bugs (like a visor)*
- *Central closure with zipper and overlap with press studs*
- *Fitted sleeves with frogs closed by velcro fastening*
- *Due breast pockets with flap closed with buttons*
- *Belt at waist with adjustment frogs closed by velcro*
- *Two waist pockets with flap closed with buttons*
- *Two side pockets with vertical opening*
- *Straight bottom legs*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
PROBAN	100% COTONE --- *100% COTTON*	335 g/m²
	75% COTONE 25% POLIESTERE --- *75% COTTON* *25% POLYESTER*	320 g/m²
		360 g/m²



Retina di protezione
da insetti (simil visiera)
Protection net against
bugs (like a visor)

Fondo gamba dritto
Straight bottom legs

Taglie/Sizes:

44	46	48	50	52	54
56	58	60	62	64	66

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue*	Blu royal *Royal blue*	Arancio *Orange*	Rosso *Red*	Verde *Green*

UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1 E1 F1
UNI EN ISO 11611 CLASSE 1

II CATEGORIA
CE
UNI EN 340

K324
Giaccone

- Collo alto con cappuccio a scomparsa
- Chiusura centrale con cerniera coperta da finta fermata da bottoni a pressione
- Maniche a giro con polsini regolabili in maglia
- Due tasche a soffietto al petto coperte da patella fermata da velcro e bottoni a pressione
- Due tasche a soffietto in vita coperte da patella fermata da velcro e bottoni a pressione
- Cintura in vita con coulisse di regolazione

ESTERNO: 100% cotone Proban
IMBOTTITURA: 100% poliestere con trattamento Flame Retardant
FODERA: 54% cotone | 45% modacrilica | 1% fibra dissipativa

Jacket

- *High collar with concealed hood*
- *Central closure with zipper and overlap closet by press studs*
- *Fitted sleeves with adjustable knitted cuffs*
- *Two breast gusseted pockets with flap closed by Velcro and press studs*
- *Two gusseted pockets at waist with flap closed by Velcro and press studs*
- *Belt at waist with adjustable drawstring*

OUTER SHELL: 100% Proban cotton
PADDING: 100% polyester with fr finishing
LINING: 54% cotton | 45% modacrylic | 1% dissipative fiber

Collo alto con cappuccio a scomparsa

High collar with concealed hood

Maniche a giro con polsini regolabili in maglia

Fitted sleeves with adjustable knitted cuffs

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue* | Blu royal *Royal blue* | Arancio *Orange* | Rosso *Verde* | Verde *Green*

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1 E1 F1
UNI EN ISO 11611 CLASSE 1
UNI EN 14058

FONDERIA | FOUNDRY

KARIN®

K101/AAI/MC
Giubbino multiprotezione

- Collo a camicia (con possibilità di paragola)
- Chiusura centrale con bottoni coperti da finta
- Maniche a giro
- Polsini chiusi con elastico o con alamari
- Due tasche al petto chiuse con aletta
- Cintura in vita chiusa con bottone

Multiprotection jacket

- *Shirt like collar (with possibility of throat protection)*
- *Central closure with overlapped buttons*
- *Fitted sleeves*
- *Elastic cuffs or closed by frogs*
- *Two breast pockets with flaps*
- *Belt at waist closed with button*

K102/AAI/MC
Pantalone multiprotezione

- Cintura in vita con passanti
- Chiusura con bottone e cerniera coperta da finta
- Due tasche a filetto sui fianchi
- Una tasca posteriore chiusa con aletta
- Un tascone applicato su gambale destro chiuso con aletta
- Un taschino porta metro applicato su gambale sinistro chiuso con aletta

Multiprotection trousers

- *Belt at waist with loops*
- *Central closure with button and overlapped zipper*
- *Two side welt pockets*
- *One rear pocket with flap*
- *One patch pocket on the right leg closed by flap*
- *One tool pocket on the left leg closed by flap*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
marko®	54% MODACRILICA 44% COTONE 2% FIBRA ANTISTATICA --- *54% MODACRYLIC* *44% COTTON* *2% DISSIPATIVE FIBER*	240g/m² 320 g/m²

Taglie/Sizes:

44	46	48	50	52	54
56	58	60	62	64	66

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue* | Grigio *Grey* | Rosso *Red*

UNI EN 13034 (TIPO 6) | UNI EN 1149/5 | UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1 F1 | UNI EN ISO 11611 CLASSE 1

II CATEGORIA

CE

UNI EN 340

K105/AAI/MC
Tuta multiprotezione

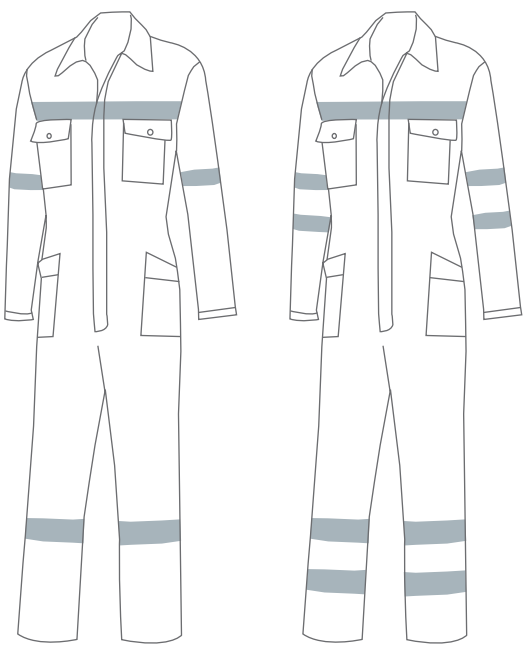
- Collo a camicia (con possibilità di paragola)
- Chiusura centrale con cerniera a doppio cursore coperta da finta
- Maniche a giro
- Polsini chiusi con elastico o con alamari
- Due tasche al petto chiuse con aletta
- Due tasche alle gambe chiuse con aletta
- Una tasca nella parte anteriore chiusa con aletta

Multiprotection coveralls

- *Shirt like collar (with possibility of throat protection)*
- *Central closure with overlapped two way zipper*
- *Fitted sleeves*
- *Elastic cuffs or closed by frogs*
- *Two breast pockets with flaps*
- *Two side pockets with flaps*
- *One rear pocket with flap*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
marko®	54% MODACRILICA 44% COTONE 2% FIBRA ANTISTATICA --- *54% MODACRYLIC* *44% COTTON* *2% DISSIPATIVE FIBER*	240g/m² 320 g/m²

Disponibile anche/Also available:



Taglie/Sizes:

44	46	48	50	52	54
56	58	60	62	64	66

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue*

Grigio *Grey*

Rosso *Red*

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

UNI EN 13034 (TIPO 6) | UNI EN 1149/5 | UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1 F1 | UNI EN ISO 11611 CLASSE 1

FONDERIA | FOUNDRY

KARIN®

K307/AAI/MC

Camicia multiprotezione

- Collo a camicia
- Chiusura centrale con bottoni automatici a pressione
- Maniche a giro
- Polsini con bottoni automatici
- Due taschini al petto chiusi con aletta

45% modacrilica | 35% cotone | 18% poliestere | 2% fibra dissipativa
PESO: 160 g/mq

Multiprotection shirt

- *Shirt like collar*
- *Central closure with press studs*
- *Fitted sleeves*
- *Cuffs with press studs*
- *Two breast pockets with flap*

45% modacrylic | 35% cotton | 18% polyester | 2% dissipative fiber
WEIGHT: 160 gr/sqm

Disponibile anche/Also available:

Due taschini al petto chiusi con aletta

Two breast pockets with flap

Polsini con bottoni automatici

Cuffs with press studs

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue*
Azzurro *Light blue*
Grigio *Grey*
Rosso *Red*

UNI EN 13034 (TIPO PB6) | UNI EN 1149/5 | UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

K154/AI
Maglione antistatico ignifugo

Collo
• Girocollo
• Lupetto zip

• Maniche a giro

60% modacrilica | 38% cotone | 2% fibra dissipativa
PESO: 560 g/m²

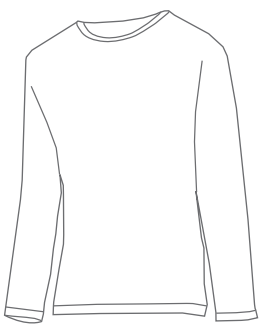
Antistatic FR sweather

Collar
• *Round-neck*
• Mock neck with zipper

• *Fitted sleeves*

60% modacrylic | 38% cotton | 2% dissipative fiber
WEIGHT: 560 g/m²

Disponibile anche/Also available:



Lupetto zip
Mock neck with zipper

Maniche a giro
Fitted sleeves

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue*
Grigio *Grey*
Rosso *Red*

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

UNI EN 1149/5 UNI EN ISO 11612
A1 B2 C1

FONDERIA | FOUNDRY

K320
Maglietta polo antistatica ignifuga

- Collo a polo chiuso con bottoni coperti da finta
- Maniche lunghe a giro
- Polsini in maglia elasticizzata

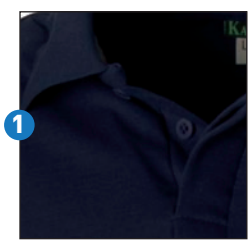
PIQUET: 54% modacrilica | 44% cotone | 2% fibra dissipativa.
PESO: 215 g/m²

Antistatic FR polo shirt

- *Polo neck closed by covered buttons*
- *Long fitted sleeves*
- *Stretch knitted cuffs*

PIQUET: 54% modacrylic | 44% cotton | 2% dissipative fiber
WEIGHT: 215 g/m²

Disponibile anche/Also available:



Collo a polo chiuso
con bottoni coperti da finta
Polo neck closed
by covered buttons

Polsini in maglia elasticizzata
Stretch knitted cuffs

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy	Verde	Grigio	Rosso	Bordeaux
Navy blue	*Green*	*Grey*	*Red*	*Bordeaux*

UNI EN 1149/5 UNI EN ISO 11612
A1 B1 C1

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

K325
Maglietta T-shirt antistatica ignifuga

- Collo a giro
- Maniche lunghe a giro

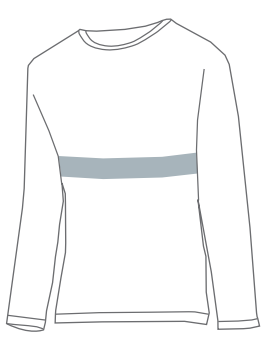
JERSEY: 54% modacrilica | 44% cotone | 2% fibra dissipativa.
PESO: 160 g/m²

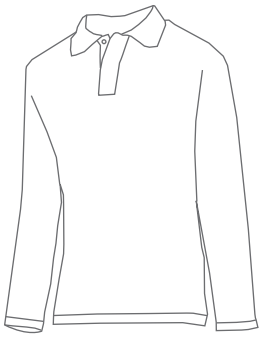
Antistatic FR T-shirt

- *Round-neck collar*
- *Long fitted sleeves*

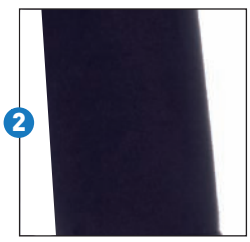
JERSEY: 54% modacrylic | 44% cotton | 2% dissipative fiber
WEIGHT: 160 g/m²

Disponibile anche/Also available:





Collo a giro
Round-neck collar



Maniche lunghe a giro
Long fitted sleeves

Taglie /Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue*	Verde *Green*	Grigio *Grey*	Rosso *Red*	Bordeaux *Bordeaux*

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

UNI EN 1149/5 UNI EN ISO 11612
A1 B1 C1

FONDERIA | FOUNDRY

KARIN®

K326
Felpa antistatica ingnifuga

- Collo con chiusura zip coperta da finta
- Maniche lunghe a giro
- Polsini in maglia elasticizzata

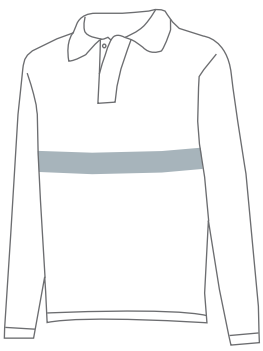
JERSEY FELPATO: 54% modacrilica | 44% cotone | 2% fibra dissipativa
PESO: 380 g/m²

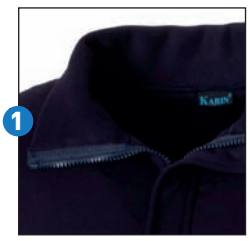
Antistatic FR sweatshirt

- *Collar closet by zipper covered by flap*
- *Long fitted sleeves*
- *Stretch knitted cuffs*

PLUSHED JERSEY: 54% modacrylic | 44% cotton | 2% dissipative fiber
PESO: 380 g/m²

Disponibile anche/Also available:





Collo con chiusura zip coperta da finta

Collar closet by zipper covered by flap

Polsini in maglia elasticizzata

Stretch knitted cuffs

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy	Verde	Grigio	Rosso	Bordeaux
Navy blue	*Green*	*Grey*	*Red*	*Bordeaux*

UNI EN 1149/5 UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1

II CATEGORIA

CE

UNI EN 340

K329
Pile antistatica ignifuga

- Collo con chiusura zip coperta da finta
- Maniche lunghe a giro
- Polsini con elastico

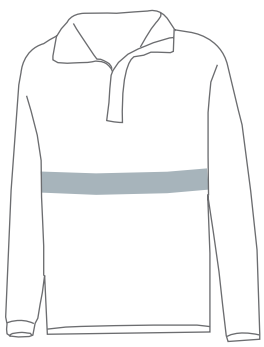
JERSEY FELPATO: 54% modacrilica | 44% cotone | 2% fibra dissipativa
PESO: 330 g/m²

Antistatic FR fleece sweather

- *Collar closet by zipper covered by flap*
- *Long fitted sleeves*
- *Elastic cuffs*

PLUSHED JERSEY: 54% modacrylic | 44% cotton | 2% dissipative fiber
WEIGHT: 330 g/m²

Disponibile anche/Also available:



Collo con chiusura zip coperta da finta
Collar closet by zipper covered by flap

Maniche lunghe a giro
Long fitted sleeves

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy
Navy blue

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

UNI EN 1149/5 UNI EN ISO 11612
A1 B1 C1

FONDERIA | FOUNDRY

KARIN®

K304
Sottotuta lupetto antistatico ignifugo

- Collo a giro
- Maniche a giro
- Polsini in maglia elasticizzata

Antistatic FR turtleneck T-shirt

- *Round-neck collar*
- *Fitted sleeves*
- *Stretch knitted cuffs*

K305
Sottotuta pantalone antistatico ignifugo

- Elastico in vita
- Fondogamba con cavigliera

Antistatic FR underwear trousers

- *Elastic at waist*
- *Ankle bottom leg*

K313
Sottocasco antistatico ignifugo

Antistatic FR hood

54% modacrilica | 44% cotone | 2% fibra dissipativa
PESO: 270 g/m²

54% modacrylic | 44% cotton | 2% dissipative fiber
WEIGHT: 270 g/m²

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy
Navy blue

UNI EN 1149/5 UNI EN ISO 11612 A1 B1 C1

II CATEGORIA

CE
UNI EN 340

K101_4971
Giubbino per fonderia

- Collo a camicia;
- Chiusura centrale con cerniera coperta da finta fermata con bottoni a pressione
- Carrè e parte alta del braccio in contrasto
- Due tasche esterne al petto nascoste dal carrè
- Due tasche oblique aperte in vita
- Maniche a giro
- Banda ignifuga retroriflettente trim nel fine carrè
- Banda ignifuga retroriflettente trim che circonda le braccia

Short jacket for foundry applications

- *Shirt like collar;*
- *Central closure with zipper and overlap with press studs*
- *Yoke and high part of the sleeves in contrast colour*
- *Two breast pockets hidden by the yoke*
- *Two slanted pockets at waist*
- *Fitted sleeves*
- *Trim reflective tape at the end of the yoke*
- *Trim reflective tape around the sleeves*

K102_4972
Pantalone ignifugo per fonderia

- Cintura in vita con passanti
- Chiusura centrale con cerniera e finta fermata da velcro
- Due tasche oblique aperte sui fianchi
- Due tasconi sui gambali chiusi con aletta fermata da bottoni automatici
- Banda ignifuga retroriflettente trim che circonda le gambe

Trousers for foundry applications

- *Belt at waist with loops*
- *Central closure with zipper and overlap with velcro fastening*
- *Two side slanted pockets*
- *Two pockets on the legs with flap closed with press studs*
- *Trim reflective tape around the legs*

Tessuto *Fabric*	Composizione *Composition*	Peso *Weight*
Lauffenmühle textile innovation	65% POLIESTERE 35% COTONE ---------- *65% POLYESTER* *35% COTTON*	240 g/m²

Taglie/Sizes:

S | M | L | XL | XXL | 3XL

Colori/Colours:

Blu navy *Navy blue* | Blu royal *Royal blue* | Grigio *Grey*

I CATEGORIA

CE
UNI EN 340

K330
Ghette alluminizzate

- Chiusura laterale con velcro ignifugo
- Sistema di ancoraggio alla calzatura

ESTERNO: tessuto alluminizzato
INTERMEDIO: Kevlar
FODERA: tessuto ignifugo

Aluminized gaiters

- *Central closure with FR velcro*
- *Anchoring system to the footwear*

OUTER SHELL: aluminized fabric
MEDIUM: Kevlar
LINING: FR fabric

marlan®
AL600

Taglie/Sizes:

Unica - One

UNI EN ISO 11162
A B3 C2 D2 E2

II CATEGORIA
CE
UNI EN 340

ACCESSORI FONDERIA
FOUNDRY ACCESSORIES

EKPROHC600

CE UNI EN 397

Style 600

- Elmetto in ABS
- Bardatura in terital con 8 punti di sospensione,
- Fascetta antisudore in spugna
- Resistenza fino a -30°C
- Certificato VDE per isolamento elettrico fino a 1000V
- Confezione da 20 pezzi per colore

Style 600

- *Premium grade ABS helmet*
- *Eight point terilene head gear*
- *Terry towelling sweatband*
- *Resistance up to -30°C*
- *VDE certification for electrical insulation up to 1000V*
- *20 pieces box for colour*

Colori/Colours:

Blu
Blue

Verde
Green

Arancio
Orange

Giallo
Yellow

Grigio
Grey

Bianco
White

EKPROHC710

CE UNI EN 397

Tuffmaster

- Elmetto in ABS
- Bardatura in terital con 8 punti di sospensione
- Fascetta antisudore in spugna
- Resistenza fino a -30°C
- Certificato VDE per isolamento elettrico fino a 1000V
- Confezione da 20 pezzi per colore

Tuffmaster

- *Premium grade ABS helmet*
- *Eight point terilene head gear*
- *Terry towelling sweatband*
- *Resistance up to -30°C*
- *VDE certification for electrical insulation up to 1000V*
- *20 pieces box for colour*

Colori/Colours:

Blu
Blue

Verde
Green

Rosso
Red

Arancio
Orange

Grigio
Grey

Bianco
White

OKPROIM917

CE UNI EN 1731
UNI EN 166

Supporto in alluminio per visiera elmetto

- Confezione da 10 pezzi

Interchange metal visor carrier for modern peaked helmets

- *10 pieces box*

OKPROIM917C

CE UNI EN 1731
UNI EN 166

Supporto in alluminio per visiera elmetto

- Alluminio trattato per industrie chimiche
- Confezione da 10 pezzi

Interchange metal visor carrier for modern peaked helmets

- *Coated steel for chemical industries*
- *10 pieces box*

OKPROIV951TC

CE UNI EN 166 F39

Visiera Thermoguard con mentoniera

Visiera in acetato neutro con mentoniera integrata che offre protezione dagli impatti, dai solventi chimici ed altri composti organici e dalle radiazioni ultraviolette.

- 185mm
- Confezione da 10 pezzi

Thermoguard visor with chinguard

Clear acetate visor with integrated chinguard, which offers protection against impacts, chemical solvents and other organic compounds and ultra-violet radiations.

- *185mm*
- *10 pieces box*

OKPROIV901AC

CE UNI EN 166 1F3
UNI EN 170 2-1,2

Visiera in acetato protezione UV con mentoniera

Visiera in acetato neutro con mentoniera integrata che offre protezione dagli impatti, dai solventi chimici ed altri composti organici e dalle radiazioni ultraviolette.

- 185 mm
- Confezione da 10 pezzi

Acetate visor with chinguard

Clear acetate visor with integrated chinguard which offers protection against impacts, chemical solvents and other organic compounds and ultra-violet radiations.

- *185 mm*
- *10 pieces box*

OKPROIV950GC

CE UNI EN 166 1B39
UNI EN 171 4-4

Visiera in policarbonato protezione UV + IR

Visiera in policarbonato dorata (tonalità 4), che offre protezione da proiezioni di medio impatto, da spruzzi di metallo fuso e da radiazioni infrarosse. Senza mentoniera.

- 235 mm
- Confezione da 5 pezzi

UV + IR protective polycarbonate visor

Visiera in policarbonato dorata (tonalità 4), che offre protezione da proiezioni di medio impatto, da spruzzi di metallo fuso e da radiazioni infrarosse. Senza mentoniera.

- *235 mm*
- *5 pieces box*

OKPROIV950GG

CE UNI EN 166 1B39
UNI EN 169 5

Visiera in policarbonato protezione UV + IR

Visiera in policarbonato dorata (tonalità 5), che offre protezione da proiezioni di medio impatto, da spruzzi di metallo fuso e da radiazioni infrarosse. Senza mentoniera.

- 235 mm
- Confezione da 5 pezzi

UV + IR protective polycarbonate visor

Gold polycarbonate visor (shade 5), which offers protection against medium impact projections, molten metal splashes and infra-red radiations. Without chinguard.

- *235 mm*
- *5 pieces box*

OKUNV605

Modelli/Models:

605.04.00.00

605.01.00.00

- Semicalotta ergonomica in materiale anallergico
- Fascia frontale in spugna antisudore intercambiabile
- Regolazione circonferenza cranica tramite cremagliera
- Ribaltabile di 90° tramite frizioni

- *Ergonomic headgear made of anallergic material*
- *Interchangeable front foam sweatband*
- *Upper band for height adjustment of the cap*
- *90° lip-up through friction*

OKUNV609

Modelli/Models:

609.03.00.15

04.15.20

- Sistema di tenuta a molla rende il dispositivo stabile e altamente adattabile
- Disponibile versione priva di parti metalliche esposte per la protezione da arco elettrico (606.04.00.00)

- *Sealing system with spring makes the device stable and highly adaptable*
- *Version available free of exposed metal parts for protection against electric arc (606.04.00.00)*

OKUNV699

Modelli/Models:

699.00.00.00

699.99.00.01

699.99.00.00

- Fascia frontale in spugna tergisudore intercambiabile
- Schermo in policarbonato spessore 1mm ribaltabile di 90°
- Può essere indossata sopra ad occhiali protettivi e respiratori

- *Interchangeable front foam sweatband*
- *1mm polycarbonate 90° lip-up visor*
- *It can be worn over eyewear and respirators*

OKUNV5X3

- Lente avvolgente a base 9, assicura maggiore copertura attorno agli occhi
- Floating lens -resistenza superiore contro i grafi (supericie esterna) e appannamento (supericie interna)

- *Extended 9 base wraparound lens, provides extra coverage around the eyes*
- *Floating lens - superior resistance against scratching (outer surface) and fogging (inside surface)*

Modelli/Models:

5X3.03.34.50

5X3.03.35.30

OKUNV5X7

- Completamente sovrapponibile agli occhiali correttivi
- L'attento design della montatura evita il sovrapporsi delle aste per un comfort assoluto
- Tecnologia SoftPad™

- *The ultimate overspec to prescription spectacles*
- *The careful design of the frame prevents the overlapping of the temples for an absolute comfort*
- *SoftPad™ technology*

Modelli/Models:

5X7.01.11.50

OKUNV501

- Occhiale dotato di ampia area di copertura con perfetta aderenza al viso
- Protezioni laterali areate
- Nasello regolabile

- *Spectacle with wide coverage area and perfect adherence to the face*
- *Vented side shields*
- *Adjustable nose pad*

Modelli/Models:

501.00.01.04

OKUNV511

- Regolazione delle aste in lunghezza e inclinazione
- Protezioni laterali incorporate
- Montatura realizzata in materiale anallergico

- *Adjustment of temples in length and inclination*
- *Built-in side shields*
- *Frame made of anallergic material*

Modelli/Models:

511.03.03.03

OKUNV601

- Campo visivo panoramico
- Areazione indiretta
- Ampia fascia elastica in tessuto anallergico

- *Wide ield of vision*
- *Indirect ventilation system*
- *Wide elastic band made of anallergic fabric*

Modelli/Models:

601.02.06.30

OKUNV603

- Fascia elastica in tessuto
- Flip ribaltabile di 90° supporta filtri per saldatura diametro 50 mm
- Sistema di aerazione indiretta a quattro valvole

- *Elastic fabric headband*
- *Outer 90° lip-up support welding ilters (diameter 50 mm)*
- *Indirect ventilation with four valves*

Modelli/Models:

603.01.00.50

603.01.00.00

OKUNV608.01

Modelli/Models:

608.01.00.00

- Schermo saldatura in fi bra con impugnatura
- Finestra utile 75 x 98 mm, Filtri a richiesta

- *Welding helmet with lip-up system (608.02.00.00)*
- *Window size 75x98 mm, ilters available separately*

OKUNV608.02

Modelli/Models:

608.02.00.00

- Schermo saldatura a caschetto ribaltabile
- Finestra utile 75 x 98 mm, Filtri a richiesta

- *Welding helmet with lip-up system (608.02.00.00)*
- *Window size 75x98 mm, ilters available separately*

GKJUB408 GKJUB408BC GKJUB408/40 GKJUB408/OCRE

TUFF®

Guanto in pelle crosta economico per saldatori

- 408/40 lungo 40 cm
- 408 migliore selezione di pelle rispetto al 408BC e buona relazione qualità/prezzo
- 408BC con crosta a fibre lunghe
- 408 OCRE ampia varietà di taglie come novità nella gamma saldatori

Cheap split leather glove for welders

- *408/40 40 cm long*
- *408 better selection of leather than 408BC and good relation quality/price*
- *408BC with long fiber split leather*
- *408 OCRE wide variety of sizes*

GKJUB408	GKJUB408BC	GKJUB408/40	GKJUB408/OCRE
EN 388: 4223	EN 388: 3233	EN 388: 4223	EN 388: 4223
EN 407: 414X4X	EN 407: 41414X	EN 407: 414X4X	EN 407: 414X4X

UNI EN 12477 Classe A

TAGLIE/SIZE:

GKJUB408 L XL

GKJUB408BC GKJUB408/40 Unica *Only one size*

GKJUB408/OCRE S M L XL

CE CAT. II

GKJUB408/K GKJUB408/KS GKJUB408/KFOAM

TUFF®

UNI EN 12477 - Clase B

GKJUB408/K	GKJUB408/KS	GKJUB408/KFOAM
EN 388: 4244	EN 388: 3244	EN 388: 3344
EN 407: 41414X	EN 407: 41314X	EN 407: 42414X

TAGLIE/SIZE:

Unica *Only one size*

CE CAT. II

Guanto in pelle crosta extra per saldatori

- Foderati interamente con twill di cotone
- Lunghezza di 40 cm
- Cuciti con Kevlar®
- **408 K:** con piccolo rinforzo nella zona di maggiore attrito del palmo della mano
- **408KS:** con rinforzo sul pollice
- **408KSFOAM:** con speciale imbottitura sul palmo offre più resistenza al calore di contatto

Extra quality split leather glove for welders

- *Lined entirely with cotton twill*
- *Length of 40 cm*
- *Sewn with Kevlar®*
- ***408 K:** with little reinforcement in the area of grea test friction of the palm*
- ***408KS**: with reinforced thumb*
- ***408KSFOAM:** with special padding on the palm offers more resistance to heat of contact*

GKJUB208 GKJUB408TIG GKJUB408RTIG

TUFF JUBA

UNI EN 12477 - Clase B

GKJUB208		GKJUB408TIG		GKJUB408RTIG	
EN 388	EN 407	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
3 1 2 2	4 1 2 1 4 X	2 1 2 2	4 1 1 X 2 X	4 1 3 3	4 1 2 2 4 X

TAGLIE/SIZE:

GKJUB208 GKJUB408TIG	M	L	XL	XXL
GKJUB408RTIG	S	M	L	XL

CE CAT. II

Guanto in pelle fiore e manichetta in crosta

408 TIG: Buon comportamento davanti al calore
- Offre un'eccellente destrezza e tatto grazie alla sua fine pelle di capretto di qualità superiore
- cucito con filo Kevlar® che conferisce maggiore resistenza alle scintille

208: Idem, ma più spesso e più resistente, prodotto in pelle fiore bovina

408 RTIG: Versione economica del 408 TIG con rinforzo speciale e selezione di pelle media
- Lunghezza speciale
- Senza fodera
- Ampio attagliamento per tutti i modelli

Grain leather glove with split leather oversleeve

408 TIG: *Good behaviour against heat.*
- *It offers excellent dexterity and touch thanks to its thin high quality kid leather*
- *Kevlar® thread seams wich give more resistance to sparkles*

208: *as above, but more thick and resistant, cow grain leather*

408 RTIG: *cheaper version ofl 408 TIG, with special reinforcement and a selection of medium quality leather*
- *Special length*
- *Without lining*
- *Wide range of size for all the qualities*

GKJUB206AFT GKJUB206BFT GKJUB207BFT

EN 388	EN 407
4 2 4 3	4 1 3 1 4 X

UNI EN 12477
Classe A

TAGLIE/SIZE:

Unica
Only one size

CE CAT. II

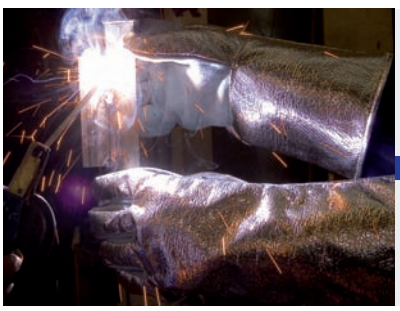
Guanto o manopola in cuoio bovino per saldatori

- Offre un buon comportamento ai problemi di calore da contatto e calore radiante
- La pelle crosta, da 1,4 mm, è altamente raccomandato per una saldatura aggressiva
- **207 BFT:** manopola speciale a 3 dita
- Specialmente foderato con manichetta
- **206 AFT:** offre un maggiore tatto grazie al palmo in pelle fiore

Welders cow leather glove or gauntlet

- *Offers a good behaviour against contact and radiant heat problems.*
- *The split leather, 1,4 mm thick, is highly recommended for aggressive welding.*
- ***207 BFT:*** *3 fingers special gauntlet.*
- *Lined with oversleeve.*
- ***206 AFT:*** *offers a best touch thanks to the grain leather palm*

GKJUB206BDA/38 GKJUB206BDA/0KCA



GKJUB206BDA/38		GKJUB206BDA/0KCA	
EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
4244	41424X	4244	414444

TAGLIE/SIZE:

Unica
Only one size

CE
CAT. II

Guanti alluminizzati con palmo in pelle crosta

- Altamente raccomandati per problemi di calore da contatto e radiante
- Eccellente protezione contro piccole e grandi proiezioni di metallo fuso
- Fodera interna Nomex
- Manichetta di protezione dell'avambraccio

Aluminized glove with split leather palm

- *Highly recommended against radiant and contact heat problems*
- *Excellent protection against small and great molten metal splashes*
- *Nomex inner lining*
- *Protective oversleeve*

GKJUB353 GKJUB353/S GKJUB354

EN 388	EN 407
2X4X	44XX34

TAGLIE/SIZE:

Unica
Only one size

CE
CAT. III

Guanto in tessuto IHR alluminizzato

- Offre un'ottima protezione contro il calore da contatto
- protezione speciale a basse temperature
- Fodera Kevlar® punzonato
- Ref. 353/S versione siliconata con protezione speciale per liquidi caldi
- Sopporta durante 27 secondi un calore da contatto di 500°C

Aluminized IHR fabric glove

- *It offers a excellent protection against contact heat*
- *special protection at low temperatures*
- *punched Kevlar® lining*
- *Ref. 353/S siliconized version with special protection against hot liquids*
- *it tolerates a contact heat of 500°C for 27 seconds*

Che cosa è un DPI - *About PPE*

Viene definito Dispositivo di Protezione Individuale (DPI), qualsiasi attrezzatura destinata ad essere indossata e tenuta dal lavoratore allo scopo di proteggerlo da uno o più rischi suscettibili di minaccia alla salute o alla sicurezza durante la normale attività lavorativa.
La Comunità Europea, al fine di uniformare e armonizzare le legislazioni degli stati membri in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, ha emanato due direttive relative ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI):
- La Direttiva Europea 89/626/CE del 29. 12. 89 recepita e attuata da tutti i governi degli Stati membri in attuazione alle disposizioni relative alla valutazione del rischio, individuazione e utilizzo di adeguati DPI;
- La Direttiva Europea 89/686/CE del 29. 12. 89 recepita dal D.Lgs 475/92 (Governo Italiano) e da tutti i governi degli Stati membri in attuazione alle disposizioni relative alla progettazione, produzione e valori prestazionali dei DPI;

Personal Protective Equipment (PPE) is defined as being any device or appliance designed to be worn or held by a worker for protection against one or more safety and health hazards during normal working activities.
The European Community, with the aim of rendering uniform and harmonising the legislation of member states for health and safety in the workplace, has issued two directives regarding Personal Protective Equipment (PPE):
- European Directive 89/626/EC of 29.12.89, acknowledged and implemented by all Member State governments to implement the dispositions concerning risk assessment, identification and use of suitable PPE.
- European Directive 89/686/EC of 29.12.89 acknowledged through Legislative Decree 475/92 (Italian Government) and by all Member State governments to implement the dispositions concerning the design, manufacture and performance values of PPE.

Classificazione dei DPI - *PPE Classification*

I DPI sono classificati in tre categorie in base alla gravità dei rischi da cui devono salvaguardare l'utilizzatore, come di seguito riportato:

PPE is classified into three categories, according to the seriousness of the risks against which it must protect users and listed here as follows:

I CATEGORIA - *CATEGORY I*

Sono classificati come DPI di I categoria tutti i dispositivi di progettazione semplice, destinati a proteggere l'utilizzatore da rischi di lieve entità (azioni lesive superficiali, lievi e reversibili causabili da strumenti meccanici, lubrificanti, detergenti, ordinari fenomeni atmosferici, ecc) e dall'insudiciamento lieve non aggressivo. Essi devono essere corredati di autocertificazione rilasciata dal produttore, nella quale, dietro la propria responsabilità, una volta identificate le caratteristiche necessarie per qualificarlo idoneo agli impieghi previsti, dichiara che il DPI è conforme ai requisiti minimi ed essenziali previsti dalla direttiva Europea e alle norme tecniche armonizzate di riferimento adottate nella progettazione e quindi nella realizzazione del DPI;

Category I PPE is classified as being all those devices or appliances with a simple design, intended to protect the wearer against slight risks (of superficial, light and reversible lesions from mechanical equipment, lubricants, cleansing materials, ordinary atmospheric agents, etc.) and from light, non-aggressive soiling. PPE must come with self-certification from the manufacturer, stating, under its own responsibility and after identifying the characteristics required to qualify the item as suitable for its intended use, that the PPE conforms to the minimum and essential requirements of the European Directive and to the harmonised technical standards of reference applied during design and manufacture.

II CATEGORIA - *CATEGORY II*

Sono classificati come DPI di II categoria tutti i dispositivi che proteggono da azioni lesive di media gravità e tutti i DPI che non sono classificati nelle altre due categorie.L'attestazione CE di tipo deve essere rilasciata da un organismo terzo notificato;

Category II PPE is classified as being all those devices or appliances intended to protect the wearer against injury of a medium level of seriousness and all of the PPE not classified in the other two categories. The type-tested CE marking must be issued by a notified body.

III CATEGORIA - *CATEGORY III*

Sono classificati come DPI di III categoria tutti i dispositivi di progettazione complessa destinati a proteggere l'utilizzatore da rischio di morte o da lesioni gravi e permanenti; L'attestazione CE di tipo deve essere rilasciata da un organismo notificato, ed è necessario svolgere attività di controllo attraverso verifiche a campione sui prodotti o sorveglianza sulla corretta attuazione del sistema di Qualità aziendale;

Category III PPE is classified as being all those devices or appliances of complex design intended to protect the user against the risk of death or serious and permanent injury. Type-tested CE marking must be issued by a notified body, which must type-test sample products or perform assessments of the correct implementation of the company Quality Management System.

NORMATIVA *STANDARD*	TITOLO *TITLE*	SOMMARIO *SUMMARY*
UNI EN 340:2004	Indumenti di protezione - Requisiti generali *Protective clothing - General requirements*	La presente norma europea rappresenta una norma di riferimento alla quale, secondo i casi, devono richiamarsi le norme specifiche. La presente norma non può essere usata da sola, ma unicamente in combinazione con un'altra norma contenente i requisiti di prestazione specifica di protezione di un prodotto. Se sono necessari requisiti specifici, questi dovrebbero essere specificati nella norma appropriata per quei prodotti. *This European Standard is a reference standard to be called up as appropriate by specific standards. This standard cannot be used alone but only in combination with another standard containing requirements for specific performance of a product in providing protection. If specific requirements are needed, they should be specified in the appropriate standard for those products.*
UNI EN 13034:2009 	Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi - Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6 e tipo PB [6]) *Protective clothing against liquid chemicals - Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 and Type PB [6] equipment)*	La norma specifica i requisiti minimi per gli indumenti di protezione chimica ad uso limitato e riutilizzabili che offrono una protezione limitata. Gli indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata sono destinati ad essere utilizzati nei casi di potenziale esposizione a spruzzi leggeri, aerosol liquidi o a bassa pressione, piccoli schizzi, contro i quali non è richiesta una barriera completa contro la permeazione dei liquidi (a livello molecolare). *This document specifies the minimum requirements for limited use and re-useable limited performance chemical protective clothing. Limited performance chemical protective clothing is intended for use in cases of a potential exposure to a light spray, liquid aerosols or low pressure, low volume splashes, against which a complete liquid permeation barrier (at the molecular level) is not required.*
UNI EN 1149-5:2008 	Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione *Protective clothing - Electrostatic properties Part 5: Material performance and design requirements*	Sommario: La norma specifica i requisiti del materiale e di progettazione per gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche, utilizzati come parte di un sistema di messa a terra totale per evitare scariche che possano innescare incendi. I requisiti possono risultare insufficienti in atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno. La norma non è applicabile per la protezione contro la tensione di rete. *Summary: The Standard specifies material and design requirements for electrostatic dissipative protective clothing, used as part of a total earthed system, to avoid incendiary discharges. The requirements may not be sufficient in oxygen enriched flammable atmospheres. This European Standard is not applicable for protection against mains voltages.*
UNI EN ISO 11612:2009 	Indumenti di protezione - Indumenti per la protezione contro il calore e la fiamma *Protective clothing - Clothing to protect against heat and flame*	La norma specifica i requisiti prestazionali per capi di abbigliamento costruiti con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo del portatore, ad eccezione delle mani, dal calore e/o dalla fiamma. Per la protezione della testa e dei piedi, gli unici articoli di abbigliamento di protezione che rientrano nello scopo e campo di applicazione della norma sono le ghette, i cappucci ed i copristivali. Comunque, per quanto concerne i cappucci, non sono forniti requisiti per le visiere e l'equipaggiamento per la respirazione. *The Standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials, which are designed to protect the wearer's body, except the hands, from heat and/or flame. For protection of the wearer's head and feet, the only items of protective clothing falling within the scope of the standard are gaiters, hoods and overboots. However, concerning hoods, requirements for visors and respiratory equipment are not given.*
UNI EN ISO 14116:2008 	Indumenti di protezione - Protezione contro il calore e la fiamma - Materiali, assemblaggi di materiale e indumenti a propagazione di fiamma limitata *Protective clothing - Protection against heat and flame - Limited flame spread materials, material assemblies and clothing*	La norma specifica i requisiti prestazionali dei materiali, degli assemblaggi di materiale e degli indumenti di protezione a propagazione di fiamma limitata allo scopo di ridurre la possibilità che un indumento bruci rappresentando in tal modo un pericolo esso stesso. Sono specificati inoltre requisiti supplementari per gli indumenti. *The Standard specifies the performance requirements for the limited flame spread properties of materials, material assemblies and protective clothing in order to reduce the possibility of the clothing burning and thereby itself constituting a hazard. Additional requirements for clothing are also specified.*
UNI EN ISO 11611:2008 	Indumenti di protezione utilizzati per la saldatura e i procedimenti connessi *Protective clothing for use in welding and allied processes*	La norma specifica i requisiti fondamentali minimi di sicurezza e i metodi di prova per indumenti di protezione compresi cappucci, grembiuli, maniche e ghette che sono progettati per proteggere il corpo del portatore compresa la testa (cappucci) ed i piedi (ghette) e che sono destinati ad essere indossati durante la saldatura e i procedimenti connessi che presentano rischi comparabili. *The Standard specifies minimum basic safety requirements and test methods for protective clothing including hoods, aprons, sleeves and gaiters that are designed to protect the wearer's body including head (hoods) and feet (gaiters) and that are to be worn during welding and allied processes with comparable risks.*
UNI EN 14058:2004 	Indumenti di protezione - Capi di abbigliamento per la protezione contro gli ambienti freddi *Protective clothing - Garments for protection against cool environments*	La norma specifica requisiti e metodi di prova per la prestazione di singoli capi di abbigliamento per la protezione contro il raffreddamento del corpo in ambienti freddi. Essa non comprende requisiti specifici per copricapo o calzature o guanti per prevenire raffreddamenti locali. *This European Standard specifies requirements and test methods for the performance of single garments for protection against cooling of the body in cool environment. It does not include specific requirements for headwear or footwear or gloves to prevent local cooling.*

I pittogrammi a forma di scudo indicano il pericolo da cui deve proteggere l'indumento di protezione. Il tipo di pericolo è riportato come simbolo nella figura all'interno dello scudo.

Pictograms in the shape of a shield indicate the hazard the clothing is intended to protect against. The type of hazard is symbolised by the Figure inside the shield frame.

I pittogrammi a forma di quadrato indicano l'applicazione prevista dell'indumento. Il tipo di applicazione è riportato come simbolo nella figura all'interno del quadrato.

Pictograms in the shape of a square indicate the intended application of the clothing. The type of application is symbolised by the figure inside the square frame.

	Tutti i DPI devono essere corredati di Nota Informativa, fornita dal produttore unitamente al DPI, la quale deve contenere tutte le informazioni utili all'utilizzatore, quali istruzioni sul corretto uso e sulla corretta manutenzione, i limiti di impiego, i valori normativi e prestazionali, i dati relativi all'imballaggio e alla conservazione *All PPE must come with an Informative Note, supplied by the manufacturer together with the DPI. This note must supply all useful information for the user with regard to the correct use and maintenance, limits to use, standard and performance values and information about packing and storage.*
CE	La certificazione è un atto mediante il quale un organismo notificato e accreditato presso la Comunità Europea, una volta identificate le caratteristiche necessarie per qualificarlo idoneo agli impieghi previsti, attesta che il prodotto preso in esame è conforme ai requisiti minimi ed essenziali previsti dalla Direttiva Europea e alle norme tecniche armonizzate (UNI EN) di riferimento adottate nella progettazione e quindi nella realizzazione del DPI. La certificazione del prodotto si evince dall' apposizione sul prodotto del marchio CE che rappresenta la "presunta" conformità alle direttive e alle normative Europee e ne consente la libera circolazione negli stati membri *Certification is a deed through which a notified body with European Community accreditation, after identifying the characteristics required to qualify the item as suitable for its intended use certifies that the PPE conforms to the minimum and essential requirements of the European Directive and to the harmonised technical standards of reference applied during design and manufacture.* *Product certification can be seen by the application on the product of CE marking, which represents the "presumed" conformity to the European directives and standards that allow it to circulate freely within member states.*
0624	Nei DPI di III categoria il marchio CE deve essere obbligatoriamente seguito da un numero a 4 cifre che identifica l'organismo che interviene nella fase di controllo della produzione del DPI *The CE marking on Category II and III PPE is followed by a fourfigure number to identify the body issuing the type-tested CE marking.*

EN 13402-1: Terminologia, definizioni e metodo di misura
Terms, definitions and body measurement procedure

La prima parte dello standard definisce un insieme di dimensioni del corpo che devono essere usate per determinare la taglia del capo d'abbigliamento. Definisce inoltre le linee guida per effettuare tali misure del corpo.
Tutte le dimensioni del corpo vengono misuratE, preferibilmente senza o con meno vestiti possibili, in centimetri, eccetto per la massa corporea.

The first part of the standard defines the list of body dimensions to be used for designating clothes sizes, together with an anatomical explanation and measurement guidelines. All body dimensions are measured, preferably without or as few as possible clothes, in centimetres, except for the body mass.

EN 13402-2: Misure primarie e secondarie
Primary and secondary dimensions

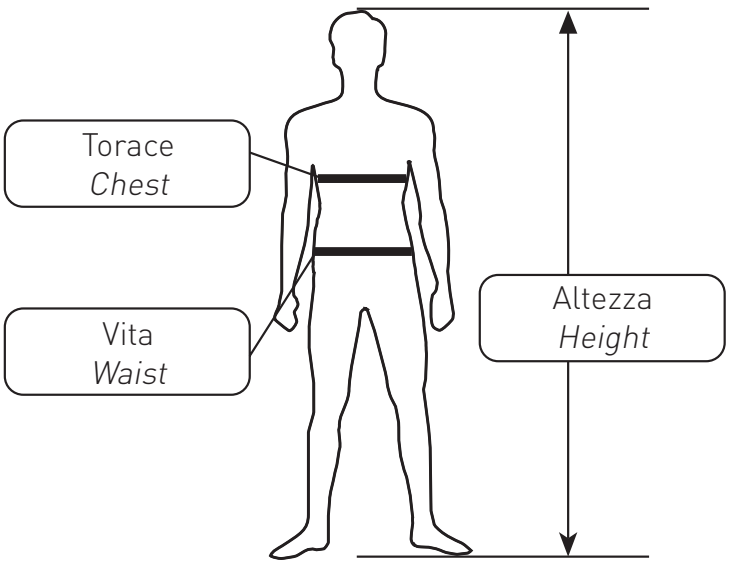
La seconda parte dello standard definisce per ogni capo di abbigliamento le "misure primarie". La misura primaria è quella dimensione del corpo che deve essere riportata sul capo del vestito.

The second part of the standard defines for each type of garment one "primary dimension". This is the body measure according to which the product must be labelled.

EN 13402-3: Misure ed intervalli
Measurements and intervals

La terza parte dello standard definisce quali sono le misure primarie e secondarie da applicare preferibilmente ad ogni capo di vestiario.

The third part of the standard defines preferred numbers of primary and secondary body dimensions.



TAGLIE *SIZES*		ALTEZZA *HEIGHT*	TORACE *CHEST*	VITA *WAIST*
38	XS	150 - 154	78 - 82	66 - 70
40		154 - 158	82 - 86	70 - 74
42	S	158 - 162	86 - 90	74 - 78
44		162 - 166	90 - 94	78 - 82
46	M	166 - 170	94 - 98	82 - 86
48		170 - 174	98 - 102	86 - 90
50	L	174 - 178	102 - 106	90 - 94
52		178 - 182	106 - 110	94 - 98
54	XL	182 - 186	110 - 114	98 - 102
56		186 - 190	114 - 118	102 - 106
58	XXL	190 - 194	118 - 123	106 - 111
60		194 - 198	123 - 129	111 - 117
62	3XL	198 - 202	129 - 135	117 - 123
64		202 - 206	135 - 141	123 - 129
66	4XL	206 - 210	141 - 147	129 - 135
68		210 - 214	147 - 153	135 - 141
	5XL	214 - 222	153 - 165	141 - 153
	6XL	222 - 230	165 - 177	153 -

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:
CARE INSTRUCTIONS:

LAVAGGIO MECCANICO
MECHANICAL WASHING

	Massima temperatura di lavaggio 40°C *Max temperature of washing 40°C*
	Massima temperatura di lavaggio 60°C *Max temperature of washing 60°C*
	Massima temperatura di lavaggio 90°C *Max temperature of washing 90°C*
	NON lavare *DO NOT wash*

LAVAGGIO A SECCO
DRY CLEAN

	Lavaggio a secco *Dry clean*
A	Lavaggio a secco con tutti i solventi *Dry cleaning with any solvent*
P	Lavaggio a secco con tutti i solventi, escluso trielina *Dry cleaning with any solvent except trichlorethylene*
	NON lavare a secco *DO NOT dry clean*

CANDEGGIO
BLEACHING

	Ammesso qualsiasi agente candeggiante ossidante *Any oxidizing bleaching agent allowed*
	NON candeggiare al cloro *DO NOT chlorine bleaching*
	NON candeggiare *DO NOT bleach*
CL	Ammesso il candeggio con cloro *Admitted to bleaching with chlorine*

ASCIUGATURA A TAMBURO
TUMBLE DRYING

	Consentita asciugatura a tamburo *Tumble drying possible*
	Consentita asciugatura a tamburo a temperatura ridotta *Tumble drying possible at lower temperature*
	Consentita asciugatura a tamburo a temperatura normale *Tumble drying possible at normal temperature*
	NON consentita asciugatura a tamburo *DO NOT tumble dry*

STIRATURA
IRON

	Stirare alla temperatura massima di 110°C *Iron at a maximum temperature of 110°C*
	Stirare alla temperatura massima di 150°C *Iron at a maximum temperature of 150°C*
	Stirare alla temperatura massima di 200°C *Iron at a maximum temperature of 200°C*
	NON stirare *DO NOT iron*

marina textil

Fabric by KLOPMAN

Carrington

Lauffenmühle
textile innovation

IRC INTERNATIONAL REFLECTIVE COMPANY Spa
Retrolux perience
REFLECTIVE MATERIAL
CERTIFIED
EN 471

3M Scotchlite™
Reflective Material

SCOTT SAFETY

UNIVET SAFETY

JUBA

robusta®

KARIN

Concept and print | Poligrafica S. Faustino

SEDE LEGALE
Via Roncaglia, 14 | 20146 Milano

SEDE OPERATIVA e MAGAZZINI
Via De Agostini, 43 | 20012 Cuggiono | MI

Tel. +39 02 38100383 | Fax +39 02 33911098
info@karin.it | www.karin.it